






**QUALIROM**

<b>Name of author OR Abbreviation:</b>		<b>Romani variety:</b> Finnish	
<b>Level of education:</b> Primary	<b>Age of learners:</b> 6-11	<b>Level of proficiency:</b> A1	

<b>Main Theme (CFR):</b> Festivals and celebrations
<b>Included Sub-themes:</b> 1. Seasons 2. Autumn 3. Winter & Christmas 4. Spring & Easter 5. Summer
<b>Connected main themes in the CFR:</b> My community, Roma crafts and occupations, Time, season, weather

<b>Working with the CFR – Learning objectives:</b>		
<b>Skill:</b>	<b>Relevant descriptors in the CFR's language grid &amp; "I can" statements:</b>	<b>Pages:</b>
	<p>Can recognize and understand the words for festivals and celebrations when they are spoken or read aloud. Can follow simple spoken instructions to find pictures or objects in the classroom that are related to different festivals or celebrations.</p> <p>I can understand the words for important festivals and celebrations in my local area. I can understand the words for festivals and celebrations in my family or community.</p>	48, 50
	Can recognize and understand the words for festivals and celebrations on posters or flashcards and in very simple texts.	48, 50

	I can recognise the words for important festivals or celebrations when I see them on a chart, calendar or poster.	
	<p>Can respond with key words or simple phrases/sentences to questions about when the major local or national festivals occur.</p> <p>I can ask and answer simple questions about the main festivals in my local area. I can ask and answer simple questions about the important events in my family or community.</p>	49, 50
	<p>Can name the principal festivals of the year.</p> <p>I can name the main festivals that take place during the school year. I can name the main celebrations that are important in my family or community and say at what time of year they occur.</p>	49, 50
	<p>Can copy or write the names of the principal festivals. Can copy from the board short sentences about festivals or celebrations.</p> <p>I can copy or write the names for the important festivals or celebrations in my area. I can copy or write some sentences about the important events in my area or in my family and community.</p>	49, 50

<b>Working with the ELP:</b>		
<b>Which part (s) of the ELP will be used?</b>		<b>Pages:</b>
<b>Language passport:</b>	A1 Breakthrough	6-7
<b>Language biography:</b>	Festivals and celebrations	22
<b>Dossier:</b>	Activity 1: Circle of seasons, Activity 3: weather bingo bases, Activity 4: Weather forecast, Activity 5: Weather pictures colored and weather words added attachment 5.2., Activity 6: pictures of Roma celebrations, Activity 7: a list of presents with prices in it, Activity 9: a drawing of a party, Activity 10: a party food recipe, Activity 11: sentences with season words, Activity 12: TOP5-10 list of holiday destinations, Activity 13: words and a drawing for Gelem, gelem-song, Activity 16: Romani poems and greetings used in cards.	

<b>MAIN VOCABULARY - Sub theme 1: berehhesko tiiji</b>	
<b>Active:</b>	
<b>Romani:</b> vooros niijal hyösta ven berehhesko tiija Finitiko them vetra froohlaaga buut maneera juula	<b>English:</b> spring summer autumn winter a season Finland weather different kinds of many a custom / a tradition a celebration
<b>Passive:</b>	
<b>Romani:</b>	<b>English:</b>


<b>MAIN VOCABULARY - Sub theme 2: hyösta</b>	
<b>Active:</b>	
<b>Romani:</b> byrjuv- skoola patrik tšinnno / blyöt phamb tamlo peerjav- kaht brihno d- brihno v- balva	<b>English:</b> to begin a school a leaf wet an apple dark to drop a tree rain to rain to become / to come wind
<b>Passive:</b>	
<b>Romani:</b>	<b>English:</b>


<b>MAIN VOCABULARY - Sub theme 3: ven ta juula</b>	
<b>Active:</b>	
<b>Romani:</b> adventos juula juulako ruk juulako afta juulako džambiba juulako rat blikkosko mas mekk- bou khangari momulis ħenkkiba hylitiija jiu jiivesko ħlengiboskiiro jiivesko briĥno jiivesto džeeno ħaaben nevo bereĥ tšetanes	<b>English:</b> Advent Christmas Christmas tree / spruce Christmas eve a Christmas carol Christmas night pork to bake an oven a church a candle a gift holiday snow a snow ball snowfall a snow man food New Year together
<b>Passive:</b>	
<b>Romani:</b>	<b>English:</b>

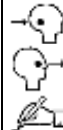
<b>MAIN VOCABULARY - Sub theme 4: vooros ta pooska</b>	
<b>Active:</b>	
<b>Romani:</b> vooros maĥka tširikli mooljav- rankjav- ömsav- tšeeriboskiiro koolav- pes ĥoĥĥos pooska pooskako janga pooskako jaaro pooskako bakro pooskako ħaaben	<b>English:</b> Spring a cat a bird to paint to decorate to move a witch to dress up a bunny / a rabbit Easter Easter bonfires Easter egg Easter mutton Easter food (courses / delicacies)




pooskako tšaar jang raan	Easter grass light a branch
<b>Passive:</b>	
<b>Romani:</b>	<b>English:</b>
<b>MAIN VOCABULARY - Sub theme 5: niijal</b>	
<b>Active:</b>	
<b>Romani:</b> niijal niijalesko hylitiija tšaar blomma gröönt kham jang tatto pliimav- rat skoola hluutuv- / ennuv- phirro	<b>English:</b> summer summer break grass a flower green Sun light warm to swim a night a school to end free
<b>Passive:</b>	
<b>Romani:</b>	<b>English:</b>


<b>MAIN GRAMMAR in this unit:</b>	
<b>Active:</b>	<b>Passive:</b>
	Subjunctive


Classroom Activity Nr: 1	Title of CA: Seasons						Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons										
Description of activity:							Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Make a big circle on a poster paper. Discuss the seasons with the pupils. Divide the circle into 4 parts, one for each season and write the seasons on them. Brainstorm adjectives, verbs and nouns that fit each season and write them on the poster. Put the poster on the wall. Use the poster for revision on the next lesson. Children can draw their own circle of seasons as a homework and draw a picture that defines each season.								TC	22 30	poster paper pens	


Classroom Activity Nr: 2	Title of CA: The weather							Duration: 10 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons											
Description of activity:								Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Draw different weather symbols on the board and memorize the weather words with the children. Then point at each symbol with a symbol and say the weather word in Romani. Children must silently express that weather word through their gestures. They can be for example trees that move in the wind or suns that shine or drum the tabletops with their fingers if it is raining. It is good to teach both the verbs, adjectives and the nouns at the same time.									TC	22 30	blackboard markers	


Classroom Activity Nr: 3	Title of CA:The Weather- bingo					Duration: 15 min			
	Belongs to Sub-theme: Seasons								
Description of activity:					Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Play Weather-bingo with the children.						TC	22 30	Bingo bases and colours	5.1.

Classroom Activity Nr: 4	Title of CA: Weather- forecast							Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons											
Description of activity:								Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Pupils make in groups a seasonal (spring, autumn, summer and winter) weather forecast for your region. They can draw and write their forecast on a paper and then present it to the audience. Make sure that they include some funny details into the forecast.								  	G W	22 30	paper and colours	




Classroom Activity Nr: 5	Title of CA: What is the weather like in Cairo?					Duration: 10 min			
	Belongs to Sub-theme: Season								
Description of activity:					Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Give children photocopies of attachment 5.2. which includes weather pictures and temperatures of the big world cities like Cairo, Paris, Bucharest and London. Children tell each other in pairs what is the weather and temperature like in each locality.						P W	22 30	photocopies of the attachment 5.2	5.2

Classroom Activity Nr: 6	Title of CA: Festivals					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher puts pictures of typical Roma people’s celebrations and national celebrations inside a big circle. It can be taken from Internet. These can be for example baptizing, birthdays, weddings, funerals, national day, International Roma day. Teacher chooses a music sample or dance sample for each picture. Teacher can also sing or dance herself if she wishes to. Pupils sit in a circle around the pictures and try to guess what picture does the music belong to. After couple of pictures children can also start giving the music or dance samples themselves.							TC	22	festival pictures and music computer internet	


Classroom Activity Nr: 7	Title of CA: Presents						Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: festivals and celebrations										
Description of activity:							Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher gives the children photocopies of the attachment 5.3. "Presents". Pupils have to fill the packet with a drawing of a present and write the names of the receivers to the name cards. Children can also make their present shopping a budget by making a list of the presents and their prices.								IW	22	photocopies of the attachment 5.3 and colors	5.3.


Classroom Activity Nr: 8	Title of CA: Seasonal sports							Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons											
Description of activity:								Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Teacher copies names of lots of different sports on a piece of paper or writes them on the blackboard. Pupils choose some of the sports words and glue or write them on their notebooks									IW /	22	sports words and attachment 5.4.	5.4.


Classroom Activity Nr: 8	Title of CA: Seasonal sports					Duration: 20 min			
	Belongs to Sub-theme: Seasons								
under the right seasons (when you practice that sport) or attachment 5.4 which has ready sentences that lack the sport words: "I like <u>swimming</u> ." I don't like <u>running</u> ." I love <u>dancing</u> ." "I hate <u>football</u> ." I often play ..." "I never play..." I would like to try..." My country team is good at playing ..." " Many Roma are good at..." In the end teacher shows some of the notebooks/attachments to the whole class and asks them: "She hates running. Do you agree with her/him?" Pupils answer yes or no according to their likings.						G W			


Classroom Activity Nr: 9	Title of CA: Festival decorations							Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: festivals											
Description of activity:								Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Children draw a picture of some party with the typical party decorations in it for example Christmas decorations or national day decorations and write the names for the decorative elements in the picture. Teacher tells the pupils about the symbolics of the decorations and what is the function of the decoration ( to beautify the environment, to create a certain mood, remind us of the meaning of the celebration). When the pupils are drawing their pictures teacher can play them background music that is typical to that celebration.								  	TC / IW	22 / 28	notebooks/paper, colors, music	

<b>Classroom Activity Nr:</b> 9	<b>Title of CA:</b> Festival decorations	<b>Duration:</b> 15 min				
	<b>Belongs to Sub-theme:</b> festivals					





<b>Classroom Activity Nr:</b> 10	<b>Title of CA:</b> Party food recipe	<b>Duration:</b> 15 min				
	<b>Belongs to Sub-theme:</b> festivals					
<b>Description of activity:</b>		<b>Skil I</b>	<b>SF</b>	<b>EL P</b>	<b>Mat. / Res.</b>	<b>Att.</b>
Pupils task is to write or translate a recipe of a certain party food typical in their area. If the children cannot write they can draw and tell others the ingredients and make other pupils guess what recipe is it. Teacher can also bring her own ready recipes and take away the key word which tells what food is in question.			IW / G W	22 28	markers pens notebooks	


<b>Classroom Activity Nr:</b> 11	<b>Title of CA:</b> Change of seasons	<b>Duration:</b> 20 min				
	<b>Belongs to Sub-theme:</b> Seasons					
<b>Description of activity:</b>		<b>Skil I</b>	<b>SF</b>	<b>EL P</b>	<b>Mat. / Res.</b>	<b>Att.</b>
Teacher can take a recording of “Vivaldi’s four seasons” and try to make children guess what			TC	22	recorder	


Classroom Activity Nr: 11	Title of CA: Change of seasons					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons									
season is s/he playing right now. Children copy one sentence for each season while listening to the seasonal sample music. "Winter is cold and snowy." Spring is warm." "Summer is hot and sunny."							/ IW	30		


Classroom Activity Nr: 12	Title of CA: Holiday TOP5-10 list					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Seasons									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Pupils can cut pictures from the magazines or travel agency brochures and make their TOP5-10 list of favorite holiday destinations. Every choice must be justified by writing at least two words which tell the others why this destination has been chosen and highly appreciated. Remember to stress that this is a dreaming exercise- everything is possible! Please do not criticize anyone's choices.							IW	22	travel agency brochures, scissors, glue, pens and colors, notebooks	




<b>Classroom Activity Nr:</b> 13	<b>Title of CA:</b> International Roma Day 8 <sup>th</sup> of April	<b>Duration:</b> 20 min
	<b>Belongs to Sub-theme:</b> Festivals	




Classroom Activity Nr: 13	Title of CA: International Roma Day 8 <sup>th</sup> of April					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: Festivals									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher brings a map/ or attachment 5.5. into the room and children can mark/colour all those countries into the map where they know there are Roma people living. Pupils and teacher can make a list of those things that unite Roma in different countries and choose some interesting Roma group which to concentrate more to. Teacher will play the children the song “Gelem, gelem” and explain its meaning, meanwhile the pupils can colour flags.						   	IW / TC	22	map attachment 5.5. flag attachment 5.6	5.5. 5.6.

Classroom Activity Nr: 14	Title of CA: What happens during the Easter time?					Duration: 30 min				
	Belongs to Sub-theme: Spring & Easter									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher can tell the children about Easter traditions all around the world by showing the pupils Easter pictures from all over the world (pictures from the Internet). Pupils task is to make an an oral Easter poem according to this model. “During the Easter time People search eggs in England. People eat pasha in Russia. People paint eggs in Finland...”							TC / G W / IW	22	Easter pictures and country names written on a paper	

Classroom Activity Nr: 15	Title of CA: Present- game					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: festivals and celebrations									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher wraps some present into a packet and adds new layers of present wrapping so that there are at least 10 layers of them. On every layer teacher can write “Not yet!” , “Dream on!”Almost there!”or something funny and to the final one “Final!” Teacher will play/sing music and the packet will be passed forward in the circle. Every time that the music stops someone can unwrap one layer of the paper. The one who will open the last layer of paper will get the present or it can be shared with everyone.							G W	22	birthday/party music, little present, wrapping paper, a marker pen for writing	

Classroom Activity Nr: 16	Title of CA: The flowers bouquet					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: festivals									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Pupils will draw/paint a bouquet of different flowers for someone special in their life and make a card in Romani to compliment the bouquet. They can write a poem into the card which has names of the flowers and their colors in Romani. For example “Roses are red. Violets are blue. Sugar is sweet and so are you! Teacher can make a set of ready made poems for the card. The language component of the lesson is going through the poems and reciting them. Pupils should also be encouraged to change some little things in the poems, to customize their cards.							IW	22	markers paper pens	

Number of sample lesson plan: 1		Topic of LP: Seasons					Duration: 45 min		
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.		
1	20	Make a big circle on a poster paper. Discuss the seasons with the pupils. Divide the circle into 4 parts, one for each season and write the seasons on them. Brainstorm adjectives, verbs and nouns that fit each season and write them on the poster. Put the poster on the wall. Use the poster for revision on the next lesson. Children can draw their own circle of seasons as a homework and draw a picture that defines each season.		TC	22 30	poster paper pens markers			
2	10	Draw different weather symbols on the board and memorize the weather words with the children. Then point at each symbol with a symbol and say the weather word in Romani. Children must silently express that weather word through their gestures. They can be for example trees that move in the wind or suns that shine or drum the tabletops with their fingers if it is raining. It is good to teach both the verbs, adjectives and the nouns at the same time.		TC	22 30	blackboard markers			
3	15	Play Weather-bingo with the children.		TC	22 30	Bingo bases and colours	5.1.		
Learning objectives:		→ Pupils learn the names for seasons and different weather words and actions related to them.							

Number of sample lesson plan: 2		Topic of LP: Seasons and sports					Duration: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.	
5	10	Give children photocopies of attachment 5.2. which includes weather pictures and temperatures of the big world cities like Cairo, Paris, Bucharest and London. Children tell each other in pairs what is the weather and temperature like in each locality.		PW	22 30	photocopies of the attachment 5.2	5.2	
4	20	As a revision for the seasons and weather words pupils make in groups a seasonal (spring, autumn, summer and winter) weather forecast for your region. They can draw and write their forecast on a paper and then present it to the audience. Make sure that they include some funny details into the forecast.		G W	22 30	paper and colours		
8	15	Teacher copies names of lots of different sports on a piece of paper or writes them on the blackboard. Pupils choose some of the sports words and glue or write them on their notebooks under the right seasons (when you practice that sport) or attachment 5.4 which has ready sentences that lack the sport words: "I like <u>swimming</u> ." "I don't like <u>running</u> ." "I love <u>dancing</u> ." "I hate <u>football</u> ." "I often play ..." "I never play..." "I would like to try..." "My country team is good at playing ..." "Many Roma are good at..." In the end teacher shows some of the notebooks/attachments to the whole class and asks them: "She hates running. Do you agree with her/him?" Pupils answer yes or no according to their likings.		IW/ G W	22	sports words and attachment 5.4.	5.4.	
Learning objectives:		→ Pupils revise seasons and weather words. → Pupils learn new words for different seasonal sports. → Pupils practice making simple sentences, indicating their sports likings and how often they do those sports. .....						

**Sources (pictures, texts, links, ...):**